



Associazione Roma - Berlino

Un'amicizia per l'Europa

Deutsch - italienische Gesellschaft

NOTIZIE - NACHRICHTEN - NOTIZIE - NACHRICHTEN - NOTIZIE - NACHRICHTEN - NOTIZIE - NACHRICHTEN - NOTIZIE - NACHRICHTEN

Deutsches Historisches Institut in Rom
Istituto Storico Germanico di Roma

Abschied von Michael Matheus nach 10-jähriger Amtszeit als Direktor des DHI Rom

Commiato di Michael Matheus dopo dieci anni alla guida dell'ISG Roma



Associazione
"Roma Berlino
Un'amicizia per l'Europa
Deutsch - italienische Gesellschaft"

Herrn
Prof. Dr. Michael Matheus
Direktor Deutsches Historisches Institut in Rom
Via Aurelia Antica, 391
00165 Roma

Roma, 25. Mai 2012

Einführung zur Verabschiedung am 7. Juni 2012

Sehr geehrter Herr Prof. Dr. Michael Matheus,
haben Sie herzlichsten Dank für die Einladung zu Ihrer Verabschiedung.
Leider kann ich Ihrer Einladung persönlich nicht folgen, da ich in diesem Zeitraum in
Deutschland unterwegs sein werde.
Ich habe aber Prof. Agostino Scaramuzzino, Generalsekretär unserer Organisation, gebeten, an
meiner statt die Einladung wahrzunehmen.
Für Ihren zukünftigen Berufs- und Lebensweg möchte ich Ihnen auf diesem Wege alles Gute und
weiterhin viel Erfolg wünschen.
Mit besten Grüßen

Bernd J. Gerversmann
(Präsident)

Via Enrico Craxia 4 - 00152 Roma tel. +39/06/4940519 fax +39/06/4940476
e mail romaberlin@comail.it • info@federazioneitalianasecuola.it

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI

Giornata di studio
venerdì 25 maggio 2012
Espressionismi

Istituto Italiano di Studi Germanici
ingresso: viale delle Mura Gianicolensi, 11
00152 - Roma

A cura di
Antonella Gargano (Sapienza Università di Roma)
Fernando Orlandi (Centro studi sulla storia dell'Europa orientale, Livico Terme)
Coordinamento
Monica Di Benedetto
dbenedetto@studgermanici.it
Info
+39 06/588811 - 06/5888126

Christen und Muslime
in der Capitanata im 13. Jahrhundert

Cristiani e musulmani
in Capitanata nel XIII secolo

Internationale Tagung
16.-18. Mai 2012

Convegno internazionale
16-18 maggio 2012

Deutsches Historisches
Institut in Rom
Istituto Storico
Germanico di Roma

Nach der Deportation tausender arabischer Muslime durch Kaiser Friedrich II. ins nördliche Apulien (Capitanata) sowie nach der Ansiedlung von Provenzalen durch die Anjou in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts wird diese Region durch eine spezifische Mischung verschiedener Ethnien, Sprachen, Religionsgemeinschaften und Kulturen geprägt. Diese Konstellation erscheint für Analysen unter kulturgeschichtlichen Fragestellungen besonders aussichtsreich. Während der Tagung werden die bisher erzielten Ergebnisse eines interdisziplinären Kooperationsprojektes des DHI in Rom insbesondere zu den Siedlungen in Lucera und Tertiveri vorgestellt und zugleich mit Blick auf den Mittelmeerraum in vergleichender Perspektive diskutiert.

Dopo la deportazione di migliaia di arabi musulmani da parte dell'imperatore Federico II nella Puglia settentrionale (Capitanata) e l'insediamento di provenzali da parte degli Angioini nella seconda metà del XIII secolo, questa regione è segnata da una specifica mescolanza di etnie, linguaggi, comunità religiose e culture diversi. Tale costellazione appare particolarmente fruttuosa per un'analisi basata su un approccio storico-culturale. Durante il Convegno saranno presentati i risultati finora ottenuti nell'ambito di un progetto di cooperazione interdisciplinare, curato dall'Istituto Storico Germanico, che si concentra soprattutto sugli insediamenti di Lucera e Tertiveri. Al contempo lo sguardo sarà rivolto in una prospettiva comparata a tutta l'area mediterranea.

Il 21 Aprile "Natale di Roma" si è costituita a Roma con atto pubblico l'Associazione denominata "Roma-Berlino Un'amicizia per l'Europa Deutsch - italienische Gesellschaft".

Am 21. April 2012, am Geburtstag der Stadt Rom, wurde durch einen öffentlichen Akt die Gesellschaft mit dem Namen "Roma - Berlino" - un 'Amicizia per l'Europa - Deutsch-italienische Gesellschaft gegründet.

SOCI FONDATORI
GRÜNDUNGSMITGLIEDER

BERND GERVERSMAHN
(Presidente)
Ausburg

AGOSTINO SCARAMUZZINO
(Segretario Generale)
Roma

GABRIELA BERNDT
Berlino

PETER SCHEUNEMANN
Berlino

DANIEL BECKER
Roma

STATUTO

Art. 3 Scopi - Ziele
L'Associazione si prefigge i seguenti scopi:

- lo studio reciproco delle tradizioni e delle radici cristiane dei cittadini di Roma e di Berlino, delle loro culture, dei loro ideali, degli stili di vita passati e presenti nonché delle progettualità future basate su valori etici comuni;

Die Gesellschaft verfolgt folgende Ziele:

- das gegenseitige Studium der Traditionen und der christlichen Wurzeln der Bürger von Berlin und Rom, ihrer Kulturen, ihrer Ideale, ihrer vergangenen und gegenwärtigen Lebensweisen, sowie gemeinsame Zukunftsprojekte auf der Grundlage gemeinsamer ethischer Werte.
- la promozione di iniziative volte a favorire lo sviluppo ed il potenziamento delle relazioni e degli scambi culturali, scientifici, artistici e sociali fra le due città, al fine di accrescere la conoscenza delle identità per la costruzione del "cittadino europeo".
- die Förderung von Initiativen zur Fortentwicklung und Intensivierung der Beziehungen und des kulturellen, wissenschaftlichen, künstlerischen und sozialen Austausches zwischen beiden Städten mit dem Ziel der Verbesserung des gegenseitigen Kennlernens, um den "Europäischen Staatsbürger" aufzubauen.